

## **VERSIÓN PÚBLICA**

**“Este documento es una versión pública, en el cual únicamente se ha omitido la información que la Ley de Acceso a la Información Pública (LAIP), define como confidencial entre ellos los datos personales de las personas naturales firmantes”. (Artículos 24 y 30 de la LAIP y artículo 6 del lineamiento No. 1 para la publicación de la información oficiosa)**

**“También se ha incorporado al documento la página escaneada con las firmas y sellos de las personas naturales firmantes para la legalidad del documento”**

ESTE DOCUMENTO  
FUE DISTRIBUIDO  
EL DIA 29 ABR 2016

MINISTERIO DE SALUD  
REPÚBLICA DE EL SALVADOR, C. A

HOSPITAL SAN BARTOLO

MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO DE AIRE ACONDICIONADO  
FONDOS GOES

CONTRATO No. 19/2016  
LIBRE GESTION Nº 13/2016  
S&M, INGENIEROS, S.A. DE C.V.

**NOSOTROS: CARLOS RENE FERNÁNDEZ RIVERA**, de cuarenta y nueve años de edad, Doctor en Medicina, del domicilio de Ilopango, Departamento de San Salvador, portador de mi Documento Único de Identidad Número [REDACTED] y de mi Tarjeta de Identificación Tributaria Número [REDACTED]

[REDACTED] actuando en mi calidad de Director del **HOSPITAL NACIONAL "ENFERMERA ANGÉLICA VIDAL DE NAJARRO" SAN BARTOLO**, con base al Artículo Siete del Reglamento General de Hospitales del Ministerio de Salud, el Acuerdo número Ciento Sesenta y Tres, de fecha treinta y uno de Julio del año dos mil nueve, suscrito por la Ministra de Salud, en el que se acuerda asignarme como Director del Hospital Nacional "Enfermera Angélica Vidal de Najarro", San Bartolo, teniendo las facultades para celebrar contratos como el presente y que en el transcurso de éste instrumento me denominaré "**el contratante**"; y **JOSE ROBERTO BUIZA GALEANO**, de cuarenta y siete años de edad, Ingeniero Eléctrico, del domicilio de San Salvador, Departamento de San Salvador, portador de mi Documento Único de Identidad Número [REDACTED] y de mi Tarjeta de Identificación Tributaria Número [REDACTED] actuando en mi calidad de Administrados Único Propietario de la Sociedad **S&M INGENIEROS, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **SMIN, S.A. DE C.V.**, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] personería que acredito con la documentación siguiente: a) Fotocopia Certificada por Notario del Testimonio de Escritura Pública de Constitución de la Sociedad **S&M INGENIEROS, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **SMIN, S.A. DE C.V.**, otorgada ante los oficios Notariales del Licenciado Raymundo Antonio Rodríguez Barrera, celebrada a las diez horas del día veintinueve de junio de mil novecientos noventa y seis, e inscrita en el Registro de Comercio al Número NUEVE del Libro UN MIL DOSCIENTOS VEINTITRES, el día veinticinco de octubre de mil novecientos noventa y seis. b) Fotocopia Certificada por Notario de la Credencial de Elección de Junta Directiva inscrita en el Registro de Comercio al Número VEINTISEIS del Libro TRES MIL SESENTA Y DOS del Registro de Sociedades el día veinticinco de febrero del año dos mil trece. c) Renovación de Matricula de Comercio inscrita en el registro de comercio de fecha diez de julio del año dos mil quince. Por lo cual estoy plenamente facultado para otorgar actos como el presente; quien en este instrumento me denominaré "**el contratista**", y en las cualidades antes expresadas **MANIFESTAMOS**: Que hemos acordado otorgar y en efecto otorgamos el presente contrato proveniente del proceso de Libre Gestión Número 13/2016, Resolución de Resultado Número 19/2016, denominado "**MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO DE AIRES ACONDICIONADOS DEL HOSPITAL NACIONAL "ENFERMERA ANGELICA VIDAL DE NAJARRO" SAN BARTOLO, AÑO 2016**"; el presente contrato se



efectúa de conformidad a la Ley Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominará LACAP, su Reglamento que en adelante se denominará RELACAP, y a las cláusulas que se detallan a continuación: **I) OBJETO DEL CONTRATO:** El Contratista se obliga a otorgar el **“MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO DE AIRES ACONDICIONADOS DEL HOSPITAL NACIONAL “ENFERMERA ANGELICA VIDAL DE NAJARRO” SAN BARTOLO, AÑO 2016”**; a precios firmes de acuerdo a la forma, especificaciones y cantidades siguientes:

EMPRESA ADJUDICADA	DESCRIPCIÓN	U/ M	CANTIDAD	Precio trimestral	TOTAL OFERTA
SERVICIO Y MANTENIMIENTO, S.A. DE C.V.	“Servicio de Mantenimiento Preventivo y Correctivo de Aires Acondicionados del Hospital Nacional “Enfermera Angélica Vidal de Najarro” San Bartolo, año 2016.”	C/U	40	\$1,480.00	\$ 4, 440.00
	MONTO ESTIMADO PARA MANTENIMIENTOS PREVENTIVOS (sujeito a cambios)				\$4,440.00
	MONTO ESTIMADO PARA MANTENIMIENTOS CORRECTIVOS (sujeito a cambios)				\$5,187.10
	MONTO ADJUDICADO PARA MANTENIMIENTOS PREVENTIVOS Y/O CORRECTIVOS				\$9,627.10

**II) DOCUMENTOS CONTRACTUALES.** Forman parte integrante de este contrato los documentos siguientes: a) Solicitud de Compra de la adquisición del **MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO DE AIRES ACONDICIONADOS DEL HOSPITAL NACIONAL “ENFERMERA ANGELICA VIDAL DE NAJARRO” SAN BARTOLO, AÑO 2016”**. b) Los términos de referencia de la Libre Gestión. c) La oferta del contratista presentado en el Hospital Nacional “Enfermera Angélica Vidal Najarro”, San Bartolo de fecha 05 de octubre de 2015. d) Resolución de Resultados No. 19/2016. e) La garantía de cumplimiento del contrato. f) Las modificativas (si las hubiere). Y otros documentos que emanen del presente contrato, los cuales son complementarios entre sí y serán interpretados en forma conjunta, en caso de discrepancia entre alguno de los documentos contractuales y este contrato, prevalecerá el contrato No. 19/2016. **III) PLAZO Y PRESTACION DE LOS SERVICIOS:** a) Se solicita el servicio mantenimiento preventivo y correctivo de aires acondicionados según el detalle siguiente:

“SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO DE AIRES ACONDICIONADOS DEL HOSPITAL NACIONAL “ENFERMERA ANGÉLICA VIDAL DE NAJARRO” SAN BARTOLO, AÑO 2016”.					
No.	Descripción	Capacidad BTU	TIPO	UBICACIÓN	Nº. INVENTARIO
1	Aire Acondicionado	36,000	Minisplit	Arsenal prepar. de paquetes	0330-153-016-01-00035

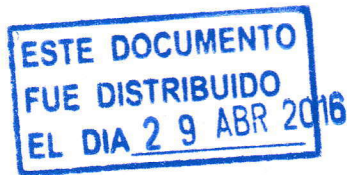
2	Aire Acondicionado	36,000	Minisplist	Arsenal material esteril	0330-153-016-01-00036
3	Aire Acondicionado	48,000	Minisplist	Alim. y Dietas ( comedor)	0330-153-016-01-00042
4	Aire Acondicionado	36,000	Minisplist	Almacén medicamentos	0330-153-016-01-00037
5	Aire Acondicionado	60,000	Minisplist	Almacén medicamentos	0330-153-016-01-00038
6	Aire Acondicionado	18,000	Minisplist	Neonatos	0330-153-016-01-00056
7	Aire Acondicionado	24,000	Minisplist	Neonatos	0330-153-016-01-00057
8	Aire Acondicionado	24,000	Minisplist	Emergencia Pequeña Cirugía	0330-153-016-01-00047
9	Aire Acondicionado	36,000	Minisplist	Emergencia Máxima Adulto	0330-153-016-01-00052
10	Aire Acondicionado	36,000	Minisplist	Cent. Quirurg. Sala de partos	0330-153-016-01-00024
11	Aire Acondicionado	36,000	Minisplist	Rayos X, toma de placas	0330-153-016-01-00046
12	Aire Acondicionado	18,000	Minisplist	Rayos X ultrasonografia	0330-153-016-01-00044
13	Aire Acondicionado	36,000	Minisplist	Farmacia	0330-153-016-01-00041
14	Aire Acondicionado	24,000	Minisplist	Fisioterapia	0330-153-016-01-00022
15	Aire Acondicionado	24,000	Minisplist	Dirección	0330-153-016-01-00053
16	Aire Acondicionado	18,000	Minisplist	Secretaria Dirección	0330-153-016-01-00055
17	Aire Acondicionado	36,000	Minisplist	Sala de reuniones ( anexo)	2014-153-016-01-00001
18	Aire Acondicionado	36,000	Minisplist	Informática	0330-153-016-01-00049
19	Aire Acondicionado	36,000	Minisplist	ESDOMED	0330-153-016-01-00048
20	Aire Acondicionado	24,000	Minisplist	Recursos Humanos	0330-153-016-01-00014
21	Aire Acondicionado	24,000	Minisplist	U. A. C. I.	0330-153-016-01-00013
22	Aire Acondicionado	24,000	Minisplist	Oficina de Enfermeras	0330-153-016-01-00045
23	Aire Acondicionado	60,000	Minisplist	Unidad Financiera	0330-153-016-01-00043
24	Aire Acondicionado	24,000	Minisplist	Salud Mental	0330-153-016-01-00001



25	Aire Acondicionado	12,000	Minisplist	Consulta Externa U.O.C.	0330-153-016-01-00054
26	Aire Acondicionado	18,000	Minisplist	Mantenimiento	0330-153-016-01-00008
27	Aire Acondicionado	18,000	Minisplist	Fisioterapia	0330-153-016-01-00021
28	Aire Acondicionado	24,000	De ventana	Almacén Oficina	0330-153-016-01-00017
29	Aire Acondicionado	24,000	De ventana	Salón de reunión de Enferme	0330-153-016-01-00051
30	Aire Acondicionado	12,000	De ventana	Telefonía	0330-153-016-01-00039
31	Aire Acondicionado	18,000	De ventana	Recursos Humanos	0330-153-016-01-00004
32	Aire Acondicionado	24,000	De ventana	ESDOMED	0330-153-016-01-00006
33	Aire Acondicionado	12,000	De ventana	Ginecología, Oficina Medica	0330-153-016-01-00015
34	Aire Acondicionado	12,000	De ventana	Farmacia	0330-153-016-01-00010
35	Aire Acondicionado	9,000	De ventana	Pediatría Delicados	0330-153-016-01-00002
36	Aire Acondicionado	21,000	De ventana	Ginecología ( mantenimiento)	0330-153-016-01-00019
37	Aire Acondicionado	13,000	De ventana	Emergencia Máxima pediatría	0330-153-016-01-00040
38	Aire Acondicionado	20 toneladas	Aire Centra	Centro Quirúrgico	0330-153-016-01-00009
39	Aire Acondicionado	36,000	De ventana	Centro Quirúrgico (mantto)	0330-153-016-01-00020
40	Aire Acondicionado	36,000	De ventana	Pediatría aislado	0330-153-016-01-00028

b) Plazo del servicio será A PARTIR DE LA FIRMA DEL CONTRATO AL TREINTA Y UNO DE DICIEMBRE DEL AÑO DOS MIL DIECISESIS ambas fechas inclusive; 1. El suministro de mantenimiento preventivo y correctivo será según programación y por solicitudes de carácter urgente; 2. La empresa adjudicada será responsable de revisar los equipos en las instalaciones del hospital en el horario de las 7:30 am a las 2:00 pm en días hábiles y en casos de emergencia será el administrador del contrato el que realice la coordinación para la ejecución de la reparación; 3. El trabajo consistirá en: **proveer mano de obra calificada, repuestos, materiales y otros insumos, así como todos los equipos de medición y herramientas indispensables** para realizar las siguientes tareas: a) **LA RUTINA DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO PARA LOS EQUIPOS DE AIRE ACONDICIONADO SERAN EN LOS MESES DE MAYO, AGOSTO Y NOVIEMBRE O SEGÚN NECESIDAD Y ESTAS CONSISTEN EN:** 1. Limpieza general de cada unidad; 2.



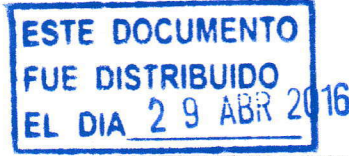


Limpieza de aspas y turbinas; 3. Limpieza de serpentines; 4. Limpieza y/o cambio filtros de aire y unidad evaporadora; 5. Limpieza y lubricación de motores ventiladores; 6. Revisión de presiones; 7. Revisión y ajuste de fajas y poleas; 8. Limpieza de rejillas de retorno y difusores de ductos de aire; 9. Revisión de uniones de ductos; 10. Revisión del sistema eléctrico; 11. Revisión de posibles fugas en tubería de cobre; 12. Limpieza de unidad condensadora; 13. Limpieza de bandejas de condensado y drenajes; 14. Limpieza de panel de control; 15. Verificación de temperaturas de salida de flujo de aire en la unidad evaporadora; 16. Revisión y/o corrección de carga de gas refrigerante si es necesario; 17. Verificación de presiones (succión y descarga); 18. Verificación de protecciones eléctrica y de presostatos del equipo; 19. Lubricación y revisión de rodamientos; 20. Llevar reporte técnico por cada equipo en el que se registre todas las rutinas de mantenimiento que se realizan; 21. Verificación donde se encuentra el equipo, que este lo más hermético posible, de lo contrario informar al administrador del contrato para la solución.

**MANTENIMIENTO CORRECTIVO:** El contratista ejecutará acciones encaminadas a la corrección de fallas ó daños en los equipos de aire acondicionado producidos por desgaste natural ú otra causa que no permita su funcionamiento normal **garantizando el trabajo realizado** el que consistirá en la ejecución de lo siguiente: 1. Desmontaje y montaje del equipo a reparar; 2. Cambio de repuestos accesorios dañados por unidades nuevas y de calidad; 3. Carga de refrigerantes; 4. Reparación ó sustitución de motores; 5. Cambio de líneas eléctricas y terminales; 6. Reparación del sistema de control eléctrico; 7. Reposición de contactores, relays, timer etc.; 8. Prueba y ajustes de unidades; 9. Cuando sea necesario, transporte de cada unidad ó partes de esta al taller ó viceversa, sin costo adicional; 10. Eliminar fuga de refrigerante y cambio de filtro deshidratador; 11. Cambio de compresor; 12. Cambio de motor ventilador, aspas ó turbinas; 13. Cambio de controles, termostato, relés, botoneras etc.; 14. Reparación del sistema eléctrico interno ó cordón de conexiones hasta la caja térmica de protección; 15. Todo lo necesario para que los equipos trabajen razonablemente; 16. Se deberá de presentar presupuesto con el costo del repuesto y mano de obra del equipo que lo necesita el que tendrá que ser autorizado por el administrador del contrato. Si para reparar un equipo es necesario desmontarlo de su lugar de operación, es primordial que el área quede tapada ó sellada para evitar problemas en las áreas con previa notificación al jefe del área y al administrador del contrato. Cuando sea solicitado por esta institución para ejecutar otros trabajos é instalación de unidades que reemplacen a las existentes incluidos en el contrato y estas se les agota la garantía y que sea un reemplazo de las existentes incluidos en el contrato En todo caso, las unidades nuevas continuaran recibiendo el servicio. **CONDICIONES ESPECIFICAS: A) DIAGNOSTICO INICIAL:** Como parte de la primera visita, la empresa de servicio deberá presentar un informe inicial de las condiciones de los equipos, especificando los problemas encontrados y la cotización de los repuestos.



e insumos necesarios para los equipos. El contratista está obligado a disponer de la infraestructura, herramientas, equipos etc. Así como los materiales de consumo, repuestos y otros implemento necesarios para prestar el servicio de la mejor calidad. **B) CONTROL DE EQUIPO MEDIANTE HISTORIAL TÉCNICO:** Cada equipo tendrá una bitácora en el sitio de trabajo, la cual será suministrada por la empresa donde se anotara todo lo referente al servicio de mantenimiento preventivo programado; así como llamadas de emergencia para que todo servicio quede respaldado por un reporte de trabajo en donde se debe anotar lo siguiente: 1. Servicio efectuado (descripción específica del trabajo realizado) de mantenimiento preventivo programado o llamada de emergencia; 2. Día y hora de servicio; 3. Repuestos empleados; 4. Tiempo empleado en el servicio; 5. Visto bueno del administrador del contrato haciendo constar que el trabajo se realizó satisfactoriamente; **C) LLAMADA DE EMERGENCIA:** La empresa deberá poseer disponibilidad de recurso humano en caso de llamada de emergencia, cuyo servicio deberá brindarse dentro de las ocho horas laborales y la llamada deberá ser atendida de inmediato. **D) REPORTES DE SERVICIO:** La empresa de servicio debe comprometerse a elaborar después de cada visita un reporte de servicio (descripción específica de la labor realizada), del mantenimiento preventivo de acuerdo a la programación establecida o bien si se trata de servicio de llamada de emergencia; estos reportes deberán contener lo siguiente: 1. Descripción del trabajo realizado; 2. Nombre de los técnicos que realizaron el trabajo; 3. Día y hora del servicio, repuestos empleados y visto bueno del administrado del contrato. De estos reportes de servicio la empresa deberá entregar al administrador del contrato una copia para su archivo debiendo tener esta todos los reportes efectuados en los meses de mayo, agosto y noviembre. Los reportes de mantenimientos correctivos efectuados por la empresa durante el periodo, deberán anexarles el total de repuestos sustituidos. **E) INFORME TRIMESTRAL:** La empresa de servicio estará obligada a enviar informes extraordinarios durante el periodo, si se presentaren situaciones anormales en los equipos. Se enviaran un original y una copia así: Un original para el administrador del contrato y otra copia para el archivo de mantenimiento. **F) PROGRAMA DE TRABAJO Y CALENDARIO DE VISITAS:** La empresa de servicio presentara en su oferta un programa de trabajo en el que deberá especificar las rutinas de mantenimiento preventivo descritas, además presentara trimestralmente, el calendario de visitas que hará, especificando los equipos que serán atendidos. Estos dos últimos documentos servirán como instrumentos de control para la supervisión del contrato. **G) SUPERVISIÓN DEL SERVICIO:** El Hospital delegará en la Administradora de Contrato la función de supervisar los trabajos de mantenimiento preventivo y verificar que los servicios se realicen en términos pactados. **IV) CONDICIONES ESPECIALES:** En caso de surgir una emergencia de cualquier naturaleza el contratante podrá hacer llegar la solicitud del servicio correspondiente al contratista, para que éste se acerque a

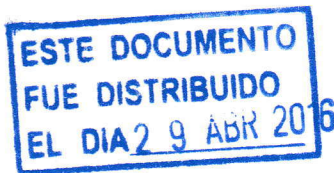


atender la necesidad. **V) FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIO Y FORMA DE PAGO:** Las obligaciones emanadas del presente instrumento, el contratante hace constar que la Unidad Financiera del Hospital tiene disponibles y programados en sus asignaciones presupuestarias los recursos con los cifrados presupuestarios siguientes: **2016-3216-3-02-02-21-1-54118 y 2016-3216-3-02-02-21-1-54301 ambos FONDOS GOES**, cifrados que quedan automáticamente incorporados al presente contrato. Es entendido que si vencido el ejercicio fiscal del presente año no se logra liquidar el contrato con dicho cifrado presupuestario, el contratante podrá incorporarlo el que le corresponda en el nuevo ejercicio fiscal que entre en vigencia. El contratista deberá detallar como aplicar y reflejar en la factura el 1% de retención sobre la venta neta a realizar en montos iguales o mayores a cien dólares netos, según lo establece el Artículo 162 del Código Tributario, agregando fotocopia del acta de recepción. Las facturas estarán a nombre del Hospital Nacional “Enfermera Angélica Vidal de Najarro”, San Bartolo y con NIT del Hospital Nacional San Bartolo 0614-100696-104-0. **Así mismo la Unidad Financiera Institucional de este Hospital podrá cancelar las obligaciones contraídas con el contratista por medio de depósito bancario en la Institución Bancaria que este designe para tal fin.** El monto total del presente contrato se pagará en Dólares de Estados Unidos de América por la Unidad Financiera Institucional del Hospital, (60) sesenta días calendario después de recibir toda la documentación completa, aprobada por la Administradora del Contrato; teniendo el contratista que presentar en el lugar de entrega señalado en este contrato, copia de la(s) correspondiente(s) factura(s) duplicado cliente y **siete (07) copias legibles** por cada entrega debidamente firmadas y selladas, detallando la descripción del servicio, número de renglón, unidad de medida, cantidad, precio unitario, precio total. Siendo el monto total del presente contrato por la cantidad de **NUEVE MIL SEISCIENTOS VEINTISIETE 10/100 DÓLARES DE ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$ 9,627.10)**, que el contratante pagará al contratista por la compra del servicio objeto de este contrato. Dicho monto incluye el IVA. **VI) VIGENCIA:** El plazo ejecución del presente contrato, estará comprendido **A PARTIR DE LA FIRMA DEL CONTRATO AL TREINTA Y UNO DE DICIEMBRE DEL AÑO DOS MIL DIECISEIS**, ambas fechas inclusive. Tomándose en consideración las fechas programadas por la Unidad Solicitante. **VII) FIANZAS:** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del presente contrato el contratista otorgará a favor del Estado y Gobierno de El Salvador en el Ramo de Salud Pública, específicamente el **HOSPITAL NACIONAL “ENFERMERA ANGELICA VIDAL DE NAJARRO”, SAN BARTOLO, SAN SALVADOR, GARANTIA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO**, de conformidad al Artículo treinta y cinco de la LACAP, equivalente al **20%** del valor total del contrato de **UN MIL NOVECIENTOS VEINTICINCO DOLARES CON CUARENTA Y DOS CENTAVOS DE DÓLAR MONEDA DE ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US \$ 1.925.42)**, debiendo presentarla en original y dos copias





certificadas por notario en la UACI del Hospital, dentro de los primeros cinco días hábiles a partir de la fecha de vigencia del presente contrato al contratista, y dicha garantía permanecerá vigente hasta **NOVENTA (90) DÍAS** posteriores a la finalización del ejercicio fiscal año 2016. **VIII) ADMINISTRADOR DEL CONTRATO:** El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo de la **Licenciada Vilma Concepción Rodríguez, Jefe de Conservación y Mantenimiento** del Hospital Nacional "Enfermera Angélica Vidal de Najarro", San Bartolo, teniendo como atribuciones las establecidas en los Arts. 5 y 82 Bis de la Ley de Adquisición y Contrataciones de la Administración Pública, Arts. 77, 78 del Reglamento de la Ley de Adquisición y Contrataciones de la Administración Pública, el Manual de Procedimientos para el Ciclo de Gestión de Adquisiciones y Contrataciones de las Instituciones de la Administración Pública, y la Resolución Administrativa No. 066/2016, que se agrega al presente contrato. Todas las gestiones o trámites para solventar fallas o reclamos al contratista o desperfectos, el Administrador del Contrato tendrán que solventarlas dentro de la vigencia del contrato. **IX) ACTA DE RECEPCIÓN:** Corresponderá al Administrador del Contrato No. 19/2016, en coordinación con el contratista, la elaboración y firma de las Actas de Recepción Definitivas o provisionales o parciales según aplique al objeto del presente contrato, las cuales contendrán como mínimo lo que establece el Artículo setenta y siete del RELACAP. Sin la firma del Administrador del Contrato no tendrá validez la o las Actas en mención. **X) MODIFICACIONES:** El presente contrato podrá ser modificado o ampliado en sus plazos y vigencia antes del vencimiento de su plazo. Si en la ejecución del presente contrato hubiere necesidad de introducir modificaciones al mismo o modificaciones de aumento o disminución al monto del contrato, cuando el interés público lo hiciera necesario, sea por necesidades nuevas, causas imprevistas u otras circunstancias, estas no podrán llevarse a cabo sin la autorización legal del Titular del Hospital y deberán formalizarse a través de una Resolución Modificativa, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y tres A y B de la LACAP, debiendo emitir el contratante la correspondiente Resolución Modificativa y el contratista en caso de ser necesario modificar o ampliar los plazos y/o montos de las Garantía de Cumplimiento de Contrato, según indique el contratante y formará parte integral de este contrato. Queda entendido que el contratante se reserva el derecho de prorrogar el presente contrato por un período menor o igual al presente. Entendiéndose que no será modificable de forma sustancial el objeto del mismo y que toda modificación será enmarcada dentro de los parámetros de la razonabilidad y buena fe. **XI) PRÓRROGAS:** Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad a lo establecido en el artículo ochenta y tres de la LACAP y setenta y cinco del RELACAP; en tal caso, se deberá modificar o ampliar los plazos y montos de Garantía de Cumplimiento de Contrato; debiendo emitir el contratante la correspondiente Resolución de Prórroga.



**XII) CESIÓN:** Salvo autorización expresa del **HOSPITAL NACIONAL "ENFERMERA ANGELICA VIDAL DE NAJARRO", SAN BARTOLO**, el contratista no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato. **XIII) CONFIDENCIALIDAD:** El contratista se compromete a guardar confidencialidad de toda la información revelada por el contratante, independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita, y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que el contratante lo autorice en forma escrita. El contratista se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por el contratante, se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin. **XIV) SANCIONES:** En caso de incumplimiento la contratista expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la LACAP ya sea imposición de multa por mora, inhabilitación, extinción, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por el contratante, a cuya competencia se somete para efectos de su imposición. **XV) OTRAS CAUSALES DE EXTINCIÓN CONTRACTUAL:** Sin perjuicio de lo establecido en la LACAP y el RELACAP, el presente contrato podrá extinguirse: **a)** Que el contratista no rinda la garantía de cumplimiento de contrato dentro del plazo acordado en este contrato; **b)** Que el contratista no cumpla con las condiciones pactadas en este contrato; **c)** Cuando el contratista evada o demore el cumplimiento de obligaciones o condiciones pactadas generadas por este contrato o contratos anteriores a éste, utilizando cualquier artificio o subterfugio para ello. En este último caso solamente bastará con el aviso de terminación de contrato que emita el Contratante, el cual deberá ser notificado al contratista; y **d)** Por mutuo acuerdo entre ambas partes o vencimiento del mismo; así como por cualquier otra causal que establezca la LACAP y las leyes aplicables a la materia. **XVI) TERMINACIÓN BILATERAL:** Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable al contratista y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda a la ejecución total del contrato. **XVII) SOLUCIÓN DE CONFLICTOS:** En caso de conflicto ambas partes se someten a sede judicial señalando para tal efecto como domicilio especial de San Salvador, a la competencia de cuyos tribunales se someten; en caso embargo al contratista, el contratante nombrará al depositario de los bienes que se le embargaren al contratista, quien releva al contratante de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose el contratista a pagar los gastos ocasionados, inclusive los



personales aunque no hubiere condenación en costas. **XVIII) MARCO LEGAL:** El presente contrato queda sometido en todo a la LACAP, RELACAP, la Constitución de la República y en forma subsidiaria a las Leyes de la República de El Salvador, aplicables a este contrato. **XIX) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** El Hospital Nacional San Bartolo se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, y demás legislación aplicable, los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga al interés público que se pretenda satisfacer de forma directa o indirecta con la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere conveniente. El contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte la institución contratante las cuales les serán comunicadas por medio del contratante. **XX) OTRAS CONSIDERACIONES:** Declara el contratante que en fecha diecisiete de noviembre del año dos mil quince se suscribió el contrato No. 09/2016, derivado del proceso de contratación por Libre Gestión No. 13/2016 denominado "MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO DE AIRES ACONDICIONADOS DEL HOSPITAL NACIONAL ENFERMERA ANGÉLICA VIDAL DE NAJARRO SAN BARTOLO, AÑO 2016"; con el Señor David Orlando Arguello Estrada, (COPY ARES), el cual ha sido terminado por la causal de CADUCIDAD DE CONTRATO. De conformidad al **Art. 81** del Reglamento de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administraciones Pública; de acuerdo al supuesto contemplado en el Art. 94 literal d) de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administraciones Pública por lo que en este mismo acto lo revoca en todas sus partes, pues es su voluntad que solamente el presente valga, se observe y cumpla en todas sus disposiciones. **XXI) NOTIFICACIONES:** Las notificaciones entre las partes deberán hacerse por escrito y tendrán efecto a partir de la fecha de su recepción en las direcciones que a continuación se indican. El **contratante** ubicado en Boulevard San Bartolo y Calle Francisco Meléndez, Contiguo a Zona Franca San Bartolo, Ilopango, teléfono/fax 2201-3100 y el **contratista** ubicado en Cuarta Calle Poniente, Veintitrés y Veinticinco Avenida Sur, Condominio Cuscatlán, Número Trescientos dieciséis, San Salvador, Departamento de San Salvador; Teléfono 2268-8334. En fe de lo cual firmamos el presente contrato. En San Bartolo, Ilopango, a los veintiséis días del mes de abril del año dos mil dieciséis.

PASAN FIRMAS.....

MINISTERIO DE SALUD  
REPÚBLICA DE EL SALVADOR, C. A  
HOSPITAL SAN BARTOLO

ESTE DOCUMENTO  
FUE DISTRIBUIDO  
EL DIA 29 ABR 2016

CONTRATO No. 19/2016  
LIBRE GESTION N° 13/2016  
S&M, INGENIEROS, S.A. DE C.V.  
MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO DE AIRE ACONDICIONADO  
FONDOS GOES



**DR. CARLOS RENE FERNANDEZ RIVERA**  
Contratante



**ING. JOSE ROBERTO BUIZA GALEANO**  
Contratista



En Ilopango, Departamento de San Salvador, a las ocho horas con veinte minutos del día veintiséis de abril del año dos mil dieciséis. Ante mí, **JULIA CONSUELO BENAVIDEZ SANTAMARIA**, Notario del domicilio de San Salvador, comparecen: por una parte el Señor **CARLOS RENE FERNÁNDEZ RIVERA**, de cuarenta y nueve años de edad, Doctor en Medicina, del domicilio de Ilopango, Departamento de San Salvador, a quien identifico portador de su Documento Único de Identidad Número [REDACTED] y de su Número de Tarjeta de Identificación Tributaria [REDACTED] actuando en mi calidad de Director del **HOSPITAL NACIONAL "ENFERMERA ANGÉLICA VIDAL DE NAJARRO" SAN BARTOLO**, con base al Artículo Siete del Reglamento General de Hospitales del Ministerio de Salud, el Acuerdo número Ciento Sesenta y Tres, de fecha treinta y uno de Julio del año dos mil nueve, suscrito por la Ministra de Salud, en el que se acuerda asignarme como Director del Hospital Nacional "Enfermera Angélica Vidal de Najarro", San Bartolo, teniendo las facultades para celebrar contratos como el presente y que en el transcurso de éste instrumento me denominaré "el contratante" y por otra parte **JOSE ROBERTO BUIZA GALEANO**, de cuarenta y siete años de edad, Ingeniero Eléctrico, del domicilio de San Salvador, Departamento de San Salvador, a quien identifico portador de su Documento Único de Identidad Número [REDACTED] y de su Tarjeta de Identificación Tributaria Número [REDACTED] actuando en su calidad de Administrados Único Propietario de la Sociedad **S&M INGENIEROS, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE, que puede abreviarse SMIN, S.A. DE C.V.**, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] personería que Doy fe de ser legitima y suficiente por haber tenido a la vista: a) Fotocopia Certificada por Notario del Testimonio de Escritura Pública de Constitución de la Sociedad **S&M INGENIEROS, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE, que puede abreviarse SMIN, S.A. DE C.V.**, otorgada ante los oficios Notariales del Licenciado Raymundo Antonio Rodríguez Barrera,

HOSPITAL SAN BARTOLO

MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO DE AIRE ACONDICIONADO  
FONDOS GOES

celebrada a las diez horas del día veintinueve de junio de mil novecientos noventa y seis, e inscrita en el Registro de Comercio al Número NUEVE del Libro UN MIL DOSCIENTOS VEINTITRES, el día veinticinco de octubre de mil novecientos noventa y seis. **b)** Fotocopia Certificada por Notario de la Credencial de Elección de Junta Directiva inscrita en el Registro de Comercio al Número VEINTISEIS del Libro TRES MIL SESENTA Y DOS del Registro de Sociedades el día veinticinco de febrero del año dos mil trece. **c)** Renovación de Matricula de Comercio inscrita en el registro de comercio de fecha diez de julio del año dos mil quince; por lo cual está plenamente facultado para otorgar actos como el presente; quien en este instrumento se denominará **"El Contratista"**, y en el carácter en que actúan **ME DICEN:** que reconocen como suyas las firmas que calzan el documento que antecede por haber sido puestas de su puño y letra, asimismo reconocen como suyos y propios todos los conceptos vertidos en el mismo; el cual contiene el Contrato de **"MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO DE AIRES ACONDICIONADOS DEL HOSPITAL NACIONAL "ENFERMERA ANGELICA VIDAL DE NAJARRO" SAN BARTOLO, AÑO 2016"** en el cual el contratista se compromete a prestar para el contratante el servicio descrito en el documento que antecede. El monto total del presente contrato es **NUEVE MIL SEISCIENTOS VEINTISIETE 10/100 DÓLARES DE ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA** y demás cláusulas contenidas en el mismo. El plazo ejecución del presente contrato, estará comprendido **A PARTIR DE LA FIRMA DEL CONTRATO AL TREINTA Y UNO DE DICIEMBRE DEL AÑO DOS MIL DIECISEIS**, ambas fechas inclusive. En consecuencia yo la Notario **DOY FE.** Que las firmas arriba mencionadas son auténticas por haberlas puesto los comparecientes a mi presencia, de su puño y letra, habiendo reconocido como suyos y propios todos los conceptos vertidos en el documento que hoy se autentica. Así se expresaron los otorgantes, a quienes expliqué los efectos legales de la presente acta notarial que consta en tres folios útiles, la cual les leí íntegramente en un solo acto ininterrumpido, ratificaron su contenido y firmamos.  
**DOY FE.-**



**DR. CARLOS RENE FERNANDEZ RIVERA**  
Contratante



**ING. JOSE ROBERTO BUIZA GALEANO**  
Contratista

